



**RÅDET FOR
DEN EUROPÆISKE UNION**



10456/07 (Presse 133)

(OR. en)

PRESSEMEDDELELSE

2805. samling i Rådet

Transport, telekommunikation og energi

Luxembourg, den 6.-8. juni 2007

Formand

Michael GLOS

Tysklands forbundsminister for økonomi og teknologi

Wolfgang TIEFENSEE

Tysklands forbundsminister for transport, anlægsarbejder og
byudvikling

P R E S S E

Rue de la Loi 175 B – 1048 BRUXELLES Tlf.: +32 (0)2 281 9776 / 6319 Fax: +32 (0)2 281 8026
press.office@consilium.europa.eu <http://www.consilium.europa.eu/Newsroom>

10456/07 (Presse 133)

1
DA

Vigtigste resultater af Rådets samling

Rådet havde en orienterende drøftelse om de vigtigste spørgsmål vedrørende det indre marked for **gas og elektricitet**.

Rådet nåede til politisk enighed om følgende forslag:

- et udkast til forordning om **taksterne for roaming**
- et udkast til direktiv om et **trafikovervågnings- og trafikinformationssystem** i Fællesskabet
- et udkast til direktiv om **havnstatskontrol**
- et udkast til direktiv om principperne for **undersøgelser af ulykker** i søtransportsektoren
- et udkast til forordning om ændring af forordning om oprettelse af et **europæisk luftfartssikkerhedsagentur**.

Rådet vedtog en resolution om **Galileo-programmet**.

Rådet vedtog endvidere konklusioner om:

- **i2010 - Årsrapport om informationssamfundet, 2007**
- Europæisk **energistrategi** på transportområdet
- EU's holdning vedrørende inddragelse af luftfarten i den europæiske **emissionshandelsordning**, der skal fastlægges på ICAO's forsamling i september 2007.

Rådet vedtog uden debat en afgørelse om ændring af ordningen for **egne indtægter** til finansiering af EU's almindelige budget.

INDHOLD¹

DELTAGERE	6
 PUNKTER BEHANDLET VED DEBAT	
ENERGI	9
Markedet for gas og elektricitet	9
Internationale forbindelser på energiområdet.....	10
TELEKOMMUNIKATION OG POSTANLIGGENDER.....	11
Roaming på offentlige mobiltelefonnet	11
Radiofrekvensbaseret identifikation i Europa	12
Det indre marked for posttjenester i Fællesskabet.....	13
i2010 - Årsrapport om informationssamfundet, 2007 - <i>Rådets konklusioner</i>	14
TRANSPORT	15
Søfartssikkerhed.....	15
– Trafikovervågnings- og trafikinformationssystem for skibsfarten.....	15
– Havnestatskontrol.....	16
– Erstatningsansvar ved ulykker i forbindelse med passagerskibsfart.....	17
– Undersøgelser af ulykker i søtransportsektoren	18

¹

- Når Rådet formelt har vedtaget erklæringer, konklusioner eller resolutioner, angives dette i overskriften for det pågældende punkt, og teksten er sat i anførselstegn.
- Dokumenter med en dokumentreference er tilgængelige på Rådets internetsted <http://www.consilium.europa.eu>.
- Asterisk ved en afgørelse betyder, at der er fremsat offentligt tilgængelige erklæringer til optagelse i Rådets protokol; disse erklæringer findes ligeledes på Rådets internetsted eller kan fås ved henvendelse til Pressetjenesten.

– Europæisk datacenter for langtrækkende identificering og sporing af skibe (LRIT).....	19
Konvention om en kodeks for linjekonferencer	20
GALILEO - Rådets konklusioner	21
Europæisk energistrategi på transportområdet - <i>Rådets konklusioner</i>	22
Indlandstransport af farligt gods.....	23
Interoperabilitet i Fællesskabets jernbanesystem	24
Det Europæiske Luftfartssikkerhedsagentur	25
Driften af lufttransporttjenester i Fællesskabet	26
Europæisk lufttrafikstyringssystem (SESAR) - <i>Rådets resolution</i>	27
Inddragelse af luftfarten i handelen med emissioner - <i>Rådets konklusioner</i>	28
EVENTUELT	29
– <u>EU-policyworkshop om udvikling af offshore vindkraft</u>	29
– Evaluering af Det Europæiske Agentur for Net- og Informationssikkerhed	29
– Ratificering af internationale søfartskonventioner.....	29
– Tredje jernbanepakke – resultater af forligsproceduren med Europa-Parlamentet	29
– Kompensation til passagerer ved boardingafvisning eller forsinkelser.....	29

ANDRE PUNKTER, DER BLEV GODKENDT

TRANSPORT

– Konventionen om søfarendes arbejdsstandarder	30
– EF's tiltrædelse af Beograd-konventionen.....	30
– Udvidelse af de vigtigste transeuropæiske transportakser til nabolandene - <i>Rådets konklusioner</i>	30

EKSTERNE FORBINDELSER

– Somalia.....	31
– Aftalen mellem EF og Rusland om et multilateralt atom- og miljøprogram.....	31

BUDGET

– EU-budgettet - Ordningen med egne indtægter.....	32
--	----

KRISESTYRING

– Samarbejdet mellem FN og EU om krisestyring32

UDNÆVNELSER

– Det Europæiske Kemikalieagentur33

DELTAGERE

Medlemsstaternes regeringer og Europa-Kommissionen var repræsenteret således:

Belgien:

Renaat LANDUYT
Marc VERWILGHEN

Minister for mobilitet
Økonomiminister og minister for energi, udenrigshandel
og videnskabspolitik

Bulgarien:

Petar MUTAFCHIEV
Galina TOSHEVA

Transportminister
Viceminister for økonomi og energi

Den Tjekkiske Republik:

Aleš REBIČEK
Martin TLAPA

Transportminister
Viceminister for industri og handel

Danmark:

Flemming HANSEN
Helge SANDER

Trafik- og energiminister
Minister for videnskab, teknologi og udvikling

Tyskland:

Wolfgang TIEFENSEE

Forbundsminister for transport, anlægsarbejder og
byudvikling
Forbundsminister for økonomi og teknologi
Statssekretær, Forbundsministeriet for Transport,
Anlægsarbejder og Byudvikling
Statssekretær, Forbundsministeriet for Økonomi og
Teknologi

Michael GLOS

Jörg HENNERKES

Joachim WUERMELING

Estland:

Juhan PARTS

Økonomi- og kommunikationsminister

Irland:

John BROWNE

Viceminister, Landbrugs- og Fødevarerministeriet, med
særligt ansvar for skovbrug

Grækenland:

Mihail-Georgios LIAPIS
Manolis KEFALOGIANNIS
Anastasios NERATZIS

Trafik- og kommunikationsminister
Minister for handelsflåden
Statssekretær for udvikling

Spanien:

Magdalena ÁLVAREZ ARZA

Minister for infrastruktur og transport

Frankrig:

Alain JUPPÉ

Jean-Louis BORLOO

Dominique BUSSEREAU

Minister for økologi, bæredygtig planlægning og
udvikling
Økonomi-, finans- og beskæftigelsesminister
Statssekretær med ansvar for transport, Ministeriet for
Økologi, Bæredygtig planlægning og Udvikling

Italien:

Alessandro BIANCHI
Paolo GENTILONI
Sergio D'ANTONI

Trafikminister
Kommunikationsminister
Statssekretær for økonomisk udvikling

Cypern:

Haris THRASSOU

Minister for kommunikation og offentlige arbejder

Letland:

Ainārs ŠLESERS
Jurijs STRODS

Transportminister
Økonomiminister

Litauen:

Vytas NAVICKAS
Alminas MAČIULIS

Økonomiminister
Statssekretær, transport og kommunikationsministeriet

Luxembourg:

Lucien LUX
 Jeannot KRECKÉ
 Jean-Louis SCHILTZ

Miljøminister og transportminister
 Minister for økonomi og udenrigshandel og sportsminister
 Minister for samarbejde og humanitær bistand,
 kommunikationsminister samt forsvarsminister

Ungarn:

Balázs FELSMANN

Statssekretær (med særligt ansvarsområde), Økonomi- og
 Transportministeriet

Malta:

Ninu ZAMMIT
 Censu GALEA

Minister for ressourcer og infrastruktur
 Minister for konkurrenceevne og kommunikation

Nederlandene:

Camiel EURLINGS

Frank HEEMSKERK

Minister for transport, offentlige arbejder og
 vandforvaltning
 Statssekretær for økonomiske spørgsmål (i international
 sammenhæng: minister for udenrigshandel)

Østrig:

Werner FAYMANN
 Christine MAREK

Forbundsminister for transport, innovation og teknologi
 Statssekretær, Forbundsministeriet for Økonomi og
 Arbejde

Polen:

Jerzy POLACZEK
 Piotr Grzegorz WOŹNIAK
 Rafał WIECHECKI

Transportminister
 Økonomiminister
 Minister for maritim økonomi

Portugal:

Mário LINO

Manuel PINHO

Minister for offentlige arbejder, transport og
 kommunikation
 Økonomi- og innovationsminister

Rumænien:

Ludovic ORBAN
 Varujan VOSGANIAN
 Balint Marton PORCSALMI

Transportminister
 Økonomi- og handelsminister
 Statssekretær, Ministeriet for kommunikation og
 informationsteknologi

Slovenien:

Andrej VIZJAK
 Peter VERLIČ

Økonomiminister
 Statssekretær, Transportministeriet

Slovakiet:

Eubomír VÁŽNY
 Eubomír JAHNÁTEK

Minister for transport, postvæsen og telekommunikation
 Økonomiminister

Finland:

Suvi LINDÉN

Kommunikationsminister

Sverige:

Åsa TORSTENSSON

Infrastrukturminister

Det Forenede Kongerige:

Stephen LADYMANR
 Margaret HODGE
 Peter TRUSCOTT

Transportminister
 Viceminister for industri og regionerne
 Statssekretær, Energiministeriet

Kommissionen:

Jacques BARROT
 Viviane REDING
 Neelie KROES
 Charlie MCCREEVY

Næstformand
 Medlem
 Medlem
 Medlem

Andris PIEBALGS

Medlem

PUNKTER BEHANDLET VED DEBAT

ENERGI

Markedet for gas og elektricitet

Rådet havde en orienterende drøftelse om de vigtigste spørgsmål (adskillelse, effektiv regulering, hensigtsmæssige investeringer i infrastruktur og samarbejde mellem netværksoperatører) på det indre marked for gas og elektricitet, som tog afsæt i et spørgeskema fra det tyske formandskab (9905/07).

Det Europæiske Råds handlingsplan (2007-2009) "energipolitik for Europa", der blev vedtaget i marts 2007, identificerer prioriteterne for tiltag med hensyn til disse spørgsmål (7224/07).

Debatten vil være nyttig for Kommissionens forberedelse af lovgivningspakken om det indre marked, der forventes forelagt i løbet af efteråret.

Før Rådet gik ind i debatten, var det blevet underrettet om resultatet af mødet i Det Pentalaterale Energiforum (det vestlige Centraleuropa), som fandt sted den 6. juni, og om aftalememorandummet om sammenkobling og forsyningssikkerhed i det vestlige Centraleuropa, der blev undertegnet i forbindelse hermed.

Internationale forbindelser på energiområdet

Rådet noterede sig formandskabets og kommissionsmedlem Andris Piebalgs' orientering om de begivenheder og udviklinger med hensyn til internationale forbindelser, der er sket under det tyske formandskab, eller som vil finde sted i nær fremtid (9489/07). Denne orientering omfattede bl.a. forbindelserne med USA, Rusland, OPEC, energifællesskabet, Afrika, Brasilien, Tyrkiet og Norge såvel som begivenheder relateret til energieffektivitet og iværksættelsen af EU-netværket af energisikkerhedskorrespondenter.

TELEKOMMUNIKATION OG POSTANLIGGENDER

Roaming på offentlige mobiltelefonnet

Idet Rådet godkendte resultatet af Europa-Parlamentets førstebehandling, der blev vedtaget den 23. maj 2007, nåede det til politisk enighed om et forslag til en forordning om roaming på offentlige mobiltelefonnet i Fællesskabet og om ændring af direktiv 2002/21/EF om fælles rammebestemmelser for elektroniske kommunikationsnet og tjenester (10094/07).

Efter jurist-lingvisternes endelige gennemgang skal forordningen vedtages den 25. juni 2007 og offentliggøres i EU-Tidende inden udgangen af juni. Den træder i kraft dagen efter offentliggørelsen.

Formålet med forordningen er at sikre, at brugerne af offentlige mobiltelefonnet under rejse i Fællesskabet ikke betaler for høje takster for roamingtjenester, når de foretager eller modtager mobiltelefonopkald. Forordningen fastsætter regler for de takster, som mobiloperatørerne må opkræve for levering af internationale roamingtjenester for taletelefoniopkald med oprindelse og terminering i Fællesskabet.

Flere oplysninger findes i pressemeddelelse 10492/07.

Radiofrekvensbaseret identifikation i Europa

Rådet udvekslede synspunkter om radiofrekvensbaseret identifikation¹ (RFID) på grundlag af et spørgeskema fra formandskabet (9903/07).

Rådet var enigt om, at der er stort potentiale for EU's konkurrence og vækst i denne nye teknologi, men at der skal findes en afbalanceret tilgang mellem udviklingen af teknologien og spørgsmålet om privatlivets fred og databeskyttelse.

Den 15. marts 2007 vedtog Kommissionen meddelelsen "Radiofrekvensbaseret identifikation (RFID) i Europa: elementer til en politisk ramme" (7544/07+ADD 1), der bygger på resultaterne af en offentlig høring om RFID's rolle i et moderne informationssamfund. Meddelelsen indeholder forslag til en række opfølgende skridt til, hvordan man kan overvinde barriererne for en udvidelse af udbyttet til gavn for samfundet og økonomien og samtidig træffe de nødvendige forholdsregler inden for privatsfære, sundhed og miljø.

Den aktuelle udvikling peger i retning af, at RFID-markedet vil vokse hurtigt de næste 10 år. Det vil skabe mange nye muligheder for erhvervslivet og samfundet, men der er en række politiske og sociale spørgsmål, der skal tages hensyn til først, specielt på områderne privatlivets fred, sikkerhed, teknologisk pålidelighed og international kompatibilitet. Med den bredere anvendelse bliver det afgørende, at RFID indføres under regulerede former, der giver borgerne et effektivt værn om de grundlæggende værdier, sundhed, databeskyttelse og privatlivets fred. RFID anses også for at være en mulighed for en ny fase i informationssamfundets udvikling, en fase, der ofte går under betegnelsen "tingenes internet", hvor internettet ikke kun forbinder computere og kommunikationsterminaler, men i princippet alle de ting, vi omgiver os med i dagligdagen.

Det tyske formandskab vil sammen med Europa-Kommissionen tilrettelægge en konference om "RFID: Mod et tingenes internet", som skal afholdes den 25.-26. juni 2007 i Berlin. Formålet med konferencen er at indkredse politiske tilgange og begreber på europæisk og internationalt plan.

Det kommende portugisiske formandskab vil afholde en konference på højt plan om RFID den 15.-16. november 2007 i Lissabon.

¹ En teknik, der muliggør automatisk identifikation og datafangst ved brug af radiofrekvenser. Det iøjnefaldende ved denne teknologi er, at enhver genstand eller for den sags skyld ethvert dyr eller menneske kan udstyres med en mikrochip, der indeholder en entydig identitetsmarkør og andre oplysninger, som kan aflæses trådløst. Forbundet med databaser og kommunikationsnet, f.eks. internettet, giver denne teknologi store muligheder for at levere nye tjenester og applikationer i alle mulige situationer.

Det indre marked for posttjenester i Fællesskabet

Rådet noterede sig en fremskridtsrapport (9906/07) om et forslag til direktiv om ændring af det nuværende postdirektiv 97/67/EF med henblik på fuld realisering af det indre marked for posttjenester i Fællesskabet.

Ministrene havde også en uformel udveksling af synspunkter om de vigtigste uafklarede spørgsmål under deres frokost på grundlag af en note fra formandskabet (9946/07).

Det tekniske arbejde i Rådets forberedende organer fortsætter i forbindelse med de kommende interinstitutionelle drøftelser med Europa-Parlamentet (fælles beslutningsprocedure).

Kommissionen vedtog sit forslag i oktober 2006 (14357/06+ADD 1, ADD 2). Forslaget har til formål at indføre et indre marked for posttjenester ved at afskaffe ene- og særrettigheder i postsektoren og bekræfte tidsplanen for markedsåbning som fastlagt i det nuværende direktiv, sikre alle brugere i alle EU-lande et fælles mål af tjenester, der er omfattet af befordringspligt, og fastsætte harmoniserede principper for reguleringen af postsektoren på et åbent marked; forslaget sigter derudover mod at mindske alle hindringer for, at det indre marked kan fungere.

Det tyske formandskabs rapport gør status over de store fremskridt, der indtil nu er gjort med centrale spørgsmål som det fælles mål, nemlig at sikre et højt kvalitetsniveau for de ydelser, der er omfattet af befordringspligt, principperne for udpegning af befordringspligtige virksomheder, reglerne for at udstede bevillinger til leverandører af posttjenester, oplysninger om forsyningspligten, adgang til den postale infrastruktur og tjenester, takstprincipper og gennemskuelige regnskaber og sikring af klageadgang for brugere og leverandører af posttjenester. Derudover indkredser den de vigtigste uafklarede spørgsmål, der skal behandles de kommende måneder under det portugisiske formandskab.

Europa-Parlamentet forventes at vedtage sin førstebehandlingsudtalelse i juli 2007.

i2010 - Årsrapport om informationssamfundet, 2007 - Rådets konklusioner

Se den fulde tekst til konklusionerne i (9955/07):

<http://register.consilium.europa.eu/pdf/dk/07/st09/st09955.da07.pdf>

TRANSPORT

Søfartssikkerhed

– *Trafikovervågnings- og trafikinformationssystem for skibsfarten*

Rådet nåede til enstemmig politisk enighed om et forslag til direktiv om ændring af direktiv 2002/59/EF¹ om oprettelse af et trafikovervågnings- og trafikinformationssystem for skibsfarten i Fællesskabet (9924/07).

Rådet vil vedtage sin fælles holdning på en af de kommende samlinger efter færdigbehandlingen af teksten og fremsende den til Europa-Parlamentet til andenbehandling inden for rammerne af den fælles beslutningsprocedure.

Kommissionen forelagde forslaget i december 2005 som led i tredje pakke til forbedring af sikkerheden til søs (5171/06).²

Udkastet til direktiv tager navnlig sigte på at indføre supplerende foranstaltninger med henblik på øget sikkerhed for søfarten og bedre miljøbeskyttelse og på at harmonisere medlemsstaternes gennemførelse af nødområdeplanerne.

¹ EFT L 208 af 5.8.2002, s. 10.

² Den 23. november 2005 vedtog Kommissionen en pakke med syv lovgivningsforslag, der skal styrke søtransportssikkerheden i Europa ved hjælp af bedre forebyggelse af ulykker og efterforskning og udvidet kontrol af fartøjernes kvalitet. Pakken indeholder følgende forslag:

- et forslag til direktiv om opfyldelse af kravene til flagstater (6843/06)
- et forslag til direktiv om fælles regler og standarder for organisationer, der udfører inspektion og syn af skibe, og for søfartsmyndighedernes aktiviteter i forbindelse dermed (omarbejdet) (5912/06)
- et forslag til direktiv om ændring af direktiv 2002/59/EF om oprettelse af et trafikovervågnings- og trafikinformationssystem for skibsfarten i Fællesskabet (5171/06)
- et forslag til direktiv om de grundlæggende principper for undersøgelser af ulykker i søtransportsektoren og om ændring af direktiv 1999/35/EF og 2002/59/EF (6436/06)
- et forslag til direktiv om rederes erstatningsansvar og om finansiel garanti (5907/06)
- et forslag til direktiv om havnestatskontrol (5632/06)
- et forslag til forordning om transportørers erstatningsansvar ved ulykker under passagertransport ad søvejen og indre vandveje (6827/06).

Den tekst, som Rådet er nået til enighed om, adskiller sig på enkelte områder fra teksten til den generelle indstilling, der blev opnået enighed om i juni 2006 (10042/06, s. 43). Der blev udarbejdet nogle nye betragtninger i lyset af den generelle indstilling, og nogle af Europa-Parlamentets ændringer, som Rådet kunne acceptere, blev indsat i teksten. Den tekst, der blev opnået politisk enighed om, tager sigte på:

- at øge sikkerheden for fiskerfartøjer med en længde overalt på over 15 meter, idet de skal udstyres med automatiske identifikationssystemer (AIS)
- at fastsætte specifikke foranstaltninger med henblik på at øge sikkerheden til søs i forbindelse med issejlds
- at fastsætte regler for at modtage et skib med behov for hjælp i eller nægte det adgang til et nødområde
- at forbedre overvågningen af skibe gennem informationsudvekslingssystemet SafeSeaNet.

Europa-Parlamentet vedtog sin førstebehandlingsudtalelse den 25. april 2007 (8724/07, s. 69).

– *Havnestatskontrol*

Rådet nåede til politisk enighed om et forslag til direktiv om havnestatskontrol (9366/07).

Den maltesiske delegation meddelte, at den ville afholde sig fra at stemme. Kommissionen erklærede, at den ikke kunne tilslutte sig den tekst, der er opnået enighed om i Rådet.

Rådet vil vedtage sin fælles holdning på en af de kommende samlinger efter færdigbehandlingen af teksten og fremsende den til Europa-Parlamentet til andenbehandling inden for rammerne af den fælles beslutningsprocedure.

Forslaget blev sendt til Rådet i januar 2006 (5632/06). Det er et af syv forslag i Kommissionens tredje pakke til forbedring af sikkerheden til søs, og har til formål at omarbejde de successive ændringer til direktiv 95/21/EF om havnestatskontrol til en konsolideret tekst samt at forenkle eller ændre visse bestemmelser med henblik på at styrke effektiviteten og kvaliteten af havnestatens inspektioner af skibe.

Den tekst, ministrene nåede til enighed om, indeholder nogle få, navnlig redaktionelle ændringer til den generelle indstilling, som Rådet vedtog i december 2006.

Den tekst, der blev opnået enighed om, indfører en ny inspektionsordning, der har til formål at sikre, at så mange inspektioner som muligt udføres af medlemsstaterne, og at disse inspektioner anvendes på skibe, der anløber deres havne eller ligger for anker i områder, der hører under havnens jurisdiktion.

Inspektionerne skal fokusere på substandardfartøjer, der skal kontrolleres oftere, mens byrden lettes for fartøjer af høj kvalitet. Den ultimative foranstaltning mod substandardskibe, hvis præstationer bl.a. vurderes i forhold til flagstatens præstationer, er, at der nedlægges et tidsubstemt adgangsforbud mod disse skibes adgang til medlemsstaternes havne. Dette tidsubbestemte adgangsforbud kan hæves efter 36 måneder og kun, hvis visse betingelser er opfyldt.

Den nye inspektionsordning vil udgøre en rimelig del af den overordnede inspektionsforpligtelse og samtidig tage hensyn til særlige omstændigheder gennem fleksibilitetsordningerne for obligatoriske inspektioner. Medlemsstaterne får lov til at forbigå en lille procentdel af inspektionerne, nemlig inspektioner af 5% af skibe med højrisikoprofil og 10% af andre skibe. De skal dog fokusere specielt på skibe, der sjældent anløber Fællesskabets havne. Endvidere kan medlemsstaterne under særlige forhold udsætte inspektionen med 15 dage.

For at gennemførelsen af den nye komplekse ordning kan ske uden problemer, fastsættes der i den tekst, som Rådet er nået til enighed om, en gennemførelsesperiode på 36 måneder, efter hvilken alle medlemsstater vil bringe direktivet i anvendelse på den samme dag.

Europa-Parlamentet vedtog sin førstebehandlingsudtalelse den 25. april 2007 (8724/07, s. 25).

– ***Erstatningsansvar ved ulykker i forbindelse med passagerskibsfart***

Rådet noterede sig en statusrapport om et forslag til forordning om transportørers erstatningsansvar ved ulykker under passagertransport ad søvejen og indre vandveje (9548/07).

Kommissionen fremsendte sit forslag (6827/06) til Rådet i februar 2006 som en del af tredje søfartspakke.

Udkastet til forordning tager sigte på at fastsætte en fællesskabsordning for ensartet erstatningsansvar i forbindelse med befordring af passagerer ad søvejen og indre vandveje. Med sigte herpå indarbejder forordningen Athen-konventionen af 2002 om søtransport af passagerer og deres bagage i fællesskabslovgivningen. Forslaget udvider desuden Athen-konventionens anvendelsesområde til også at omfatte søtransport i de enkelte medlemsstater samt international og indenlandsk transport ad indre vandveje.

Det tyske formandskabs rapport gør status over de hidtidige drøftelser i Rådets organer og indkredser de vigtigste uafklarede spørgsmål, der skal behandles i de kommende måneder. Det videre arbejde i Rådets organer vil navnlig fokusere på en afgrænsning af anvendelsesområdet for forordningen, anvendelsen af internationale konventioner om global begrænsning af erstatningsansvar sideløbende med Athen-konventionen, udskydelsen af forordningens ikrafttrædelse i forbindelse med transport ad søvejen inden for en enkelt medlemsstat og tilpasning af forordningen, hvis Athen-konventionen og/eller IMO's retningslinjer ændres.

Europa-Parlamentet vedtog sin førstebehandlingsudtalelse den 25. april 2007 (8724/07, s. 97).

– ***Undersøgelser af ulykker i søtransportsektoren***

Rådet nåede til politisk enighed om et forslag til direktiv om de grundlæggende principper for undersøgelser af ulykker i søtransportsektoren og om ændring af direktiv 1999/35/EF og 2002/59/EF (9930/07).

Rådet vil vedtage sin fælles holdning på en af de kommende samlinger efter færdigbehandlingen af teksten og fremsende den til Europa-Parlamentet til andenbehandling inden for rammerne af den fælles beslutningsprocedure.

Kommissionen sendte sit forslag til Rådet i februar 2006 (6436/06).

Formålet med udkastet til direktiv er at forbedre sikkerheden til søs ved at udarbejde retningslinjer om tekniske undersøgelser på EF-plan, som skal gennemføres efter ulykker og hændelser til søs. Medlemsstaterne skal sikre, at disse sikkerhedsundersøgelser ikke tager sigte på at fastslå det civile eller strafferetlige ansvar, men på at fastlægge omstændighederne ved og årsagerne til ulykker og hændelser til søs for at drage flest mulige erfaringer heraf. Forslaget tager hensyn til bestemmelserne i IMO-koden vedrørende undersøgelse af ulykker og hændelser til søs og den igangværende revision heraf.

Sammenlignet med Kommissionens forslag, som fastsætter pligt til obligatoriske sikkerhedsundersøgelser for meget alvorlige ulykker og hændelser og alvorlige ulykker og hændelser til søs, opererer den tekst, Rådet har vedtaget, kun med obligatoriske efterforskninger i forbindelse med meget alvorlige ulykker og hændelser. Undersøgelsesinstansen træffer afgørelse om, hvorvidt der skal gennemføres en sikkerhedsundersøgelse i forbindelse med andre ulykker og hændelser til søs, idet der ved afgørelsen tages hensyn til, hvor alvorlig ulykken eller hændelsen er, og hvilke erfaringer der kan drages heraf. Desuden udvider den tekst, der blev opnået politisk enighed om, direktivets anvendelsesområde, da det vil finde anvendelse på ulykker og hændelser til søs, der vedrører fiskerfartøjer med en længde på over 15 meter og ikke 24 meter som foreslået af Kommissionen. Den afspejler også nogle af Europa-Parlamentets ændringer, som Rådet kan acceptere.

Europa-Parlamentet vedtog sin førstebehandlingsudtalelse den 25. april 2007 (8724/07, s. 90).

– ***Europæisk datacenter for langtrækkende identificering og sporing af skibe (LRIT)***

Rådet havde en orienterende drøftelse om etableringen af et europæisk datacenter for langtrækkende identificering og sporing af skibe (LRIT).

I maj 2006 vedtog Den Internationale Søfartsorganisation (IMO) ændringer til den internationale konvention om sikkerhed for menneskeliv på søen (SOLAS), der indførte krav om langtrækkende identificering og sporing af skibe, og som tages i brug inden den 31. december 2008. Formålet med LRIT-systemet er en global identificering og sporing af skibe. Ifølge SOLAS skal hver kontraherende part beslutte, hvilket datacenter - det være sig nationalt, regionalt/kooperativt eller internationalt - skibe, der fører dens flag, skal indsende LRIT-rapporter til.

På det kommende møde i IMO's Komité for Sikkerhed på Søen den 3.-12. oktober 2007 skulle medlemsstaterne og Kommissionen kunne bekræfte over for IMO, at de har til hensigt at etablere et regionalt europæisk LRIT-datacenter.

Rådet gav udtryk for bred støtte til princippet om etablering af et regionalt europæisk LRIT-datacenter. Det anmodede Kommissionen om at forelægge flere uddybende oplysninger om tekniske, juridiske og finansieringsmæssige spørgsmål, så EU kan indtage en fast holdning på mødet i IMO's Komité for Sikkerhed på Søen i oktober 2007.

Konvention om en kodeks for linjekonferencer

I afventen af vedtagelsen af Europa-Parlamentets førstebehandlingsudtalelse nåede Rådet med enstemmighed til en generel indstilling vedrørende et forslag til forordning om ophævelse af Rådets forordning (EØF) nr. 954/79 om medlemsstaternes ratifikation eller tiltrædelse af De Forenede Nationers konvention om en kodeks for linjekonferencer (9802/07).

Kommissionen forelagde sit forslag i januar 2007 (7234/07). Forordning (EØF) nr. 954/79 tager sigte på at anvende traktatens princip om fri udveksling af tjenesteydelser på EU's søtransportindustri og sikre, at konkurrencereglerne overholdes. Af hensyn til den retlige sammenhæng bør ophævelsen af denne forordning træde i kraft ved udgangen af den toårige overgangsperiode, der er fastsat i Rådets forordning (EF) nr. 1419/2006¹, dvs. den 18. oktober 2008. Ved udgangen af denne overgangsperiode vil shippingkonferencer ikke længere være tilladt i fart til/fra medlemsstaternes havne. Medlemsstaterne vil derfor ikke længere kunne ratificere eller tiltræde De Forenede Nationers konvention om en kodeks for linjekonferencer.

Europa-Parlamentets førstebehandlingsudtalelse forventes vedtaget i september 2007.

¹ Forordning (EF) nr. 1419/2006 om ophævelse af forordning (EØF) nr. 4056/86 om fastsættelse af de nærmere retningslinjer for anvendelsen af traktatens artikel 85 og 86 på søtransport og ændring af forordning (EF) nr. 1/2003 med henblik på udvidelse af dens anvendelsesområde til at omfatte cabotageejlads og international trampfart.

GALILEO - Rådets konklusioner

Se den fulde tekst til resolutionen på (10126/07):

<http://register.consilium.europa.eu/pdf/dk/07/st10/st10126.da07.pdf>

Europæisk energistrategi på transportområdet - Rådets konklusioner

Se den fulde tekst til resolutionen på (9943/1/07):

<http://register.consilium.europa.eu/pdf/dk/07/st09/st09943-re01.da07.pdf>

Indlandstransport af farligt gods

Rådet nåede til enighed om en generel indstilling til et forslag til direktiv om indlandstransport af farligt gods i afventen af Europa-Parlamentets vedtagelse af sin førstebehandlingsudtalelse (9445/07).

Kommissionen forelagde Rådet forslaget i december 2006 (5080/07). Formålet med forslaget er at sikre en ensartet anvendelse af sikkerhedsregler og et højt sikkerhedsniveau for nationale og internationale transportere. Udkastet til direktiv opdaterer de gældende fire direktiver¹ og to kommissionsbeslutninger om transport af farligt gods, idet det integrerer dem i én retsakt og udvider anvendelsesområdet for EU's regler til ikke kun at dække transport ad vej og med jernbane, men også transport ad indre vandveje. Forslaget omsætter de gældende regler for international transport til fællesskabslovgivning og udvider anvendelsen af internationale regler til også at omfatte national transport.

Sammenlignet med Kommissionens forslag fritager den tekst, som Rådet er nået til enighed om, medlemsstater, der ikke har noget jernbanesystem, fra forpligtelsen til at omsætte og implementere dette direktiv med hensyn til jernbanetransport. Det giver også medlemsstater, der ikke har nogen indre vandveje, eller hvis indre vandveje ikke er forbundet med indre vandveje i andre medlemsstater, mulighed for ikke at anvende direktivet for så vidt angår transport af farligt gods ad indre vandveje. Det fastsætter også en overgangsperiode på op til to år for anvendelsen af bestemmelserne i dette direktiv for så vidt angår indre vandveje for at give tilstrækkelig tid til tilpasningen af de nationale bestemmelser, indførelsen af retlige rammer og uddannelsen af personale.

Direktivet vil yderligere øge sikkerheden ved transport af farligt gods for alle tre indlandstransportformer, støtte miljøbeskyttelsen og lette transporten af farligt gods og det indre marked for transportørerne ved at harmonisere transportbetingelserne; det giver desuden et godt eksempel på forenkling af lovgivningen og for bedre regulering.

Europa-Parlamentet forventes at vedtage sin førstebehandlingsudtalelse i september 2007.

¹ Direktiv 94/55/EF om indbyrdes tilnærmelse af medlemsstaternes lovgivning om transport af farligt gods ad vej; direktiv 96/49/EF om indbyrdes tilnærmelse af medlemsstaternes lovgivning om jernbanebefordring af farligt gods; direktiv 96/35/EF om udpegelse af og faglige kvalifikationer for sikkerhedsrådgivere for transport med jernbane eller ad vej eller indre vandveje af farligt gods; og direktiv 2007/18/EF om minimumseksamenskravene for sikkerhedsrådgivere i forbindelse med transport af farligt gods med jernbane eller ad vej eller indre vandveje.

Interoperabilitet i Fællesskabets jernbanesystem

Rådet noterede sig en fremskridtsrapport (9608/1/07) om et sæt forslag om gensidig accept af rullende jernbanemateriel.

Rådet støttede den retning, som drøftelserne om gensidig accept har taget i Rådets organer, navnlig hvad angår beslutningen om at koncentrere alle godkendelsesbestemmelser i direktivet om interoperabilitet.

Kommissionen sendte sit forslag til Rådet i december 2006 (17038/06). Den gensidige accept tager sigte på at fremme og fremskynde nationale procedurer for rullende jernbanemateriels bevægelighed på hele det europæiske jernbanenet. Jernbaneselskaberne og jernbaneindustrierne vil få gavn af, at man reducerer omkostningerne og den tid, der går med at opnå godkendelse for hele EU. Dette vil bidrage til stimulere jernbanemarkedet.

Situationen i dag er, at rullende materiel, der er godkendt i en medlemsstat, ikke automatisk godkendes i en anden medlemsstat. Før der gives godkendelse, kan en medlemsstat opstille supplerende krav, navnlig med hensyn til sikkerhed, og forlange yderligere kontrol af kompatibiliteten med sin egen infrastruktur. Denne praksis medfører høje omkostninger for producenter, der skal ansøge om godkendelse i hver af de medlemsstater, hvor de ønsker at indsætte deres rullende materiel, og gør det vanskeligere og dyrere for jernbaneselskaberne at indkøbe nyt materiel.

Hvis den gensidige accept fremmes gennem en mere systematisk anvendelse af princippet om gensidig anerkendelse af nationale godkendelsesprocedurer og harmonisering af visse bestemmelser, kan man reducere det tidsrum, der er nødvendigt for at opnå godkendelse i alle medlemsstaterne, med 30-50% og omkostningerne i forbindelse med opnåelsen af denne godkendelse med 50% for brugte lokomotiver og med 70% for nye lokomotiver. Dette svarer til besparelser på 0,8 mio. EUR for hvert enkelt lokomotiv.

Det tyske formandskab har til hensigt at fortsætte arbejdet i juni med henblik på at gøre yderligere fremskridt med hensyn til forslagene om gensidig accept.

Det Europæiske Luftfartssikkerhedsagentur

Rådet nåede til politisk enighed om et forslag til forordning om ændring af forordning (EF) nr. 1592/2002 om fælles regler for civil luftfart og om oprettelse af et europæisk luftfartssikkerhedsagentur (9915/07).

Rådet vil vedtage sin fælles holdning på en kommende samling efter den endelige udformning af teksten og fremsende den til Europa-Parlamentet til andenbehandling som led i den fælles beslutningsprocedure.

Kommissionens forslag (14903/05) blev forelagt for TTE-Rådet den 5. december 2005. Det har til formål at indføre nye ansvarsområder under Det Europæiske Luftfartssikkerhedsagentur.

Agenturet fik i henhold til forordning (EF) nr. 1592/2002 certificerings- og regelfastsættelsesansvar med hensyn til luftdygtighed. Kommissionens forslag tilsigter at tillægge agenturet nye ansvarsområder, især ansvar for certificering af flyvebesætninger, flyveoperationer og tilsyn med tredjelands luftfartøjer i Fællesskabet.

I forhold til teksten til den generelle indstilling, der blev fastlagt i december 2006, tages der i den tekst, Rådet er nået til enighed om, hensyn til de nye komitologiregler, der blev vedtaget i juli 2006, og den indbefatter også nogle af Europa-Parlamentets førstebehandlingsændringer, som Rådet har accepteret fuldt ud.

Den tekst, Rådet er nået til enighed om, ændrer Kommissionens forslag med hensyn til navnlig følgende spørgsmål: væsentlige krav til certificering, operationer og tredjelands luftfartøjer, vurderingsorganer, nye certificeringsopgaver til agenturet samt regelfastsættelse og ledelse.

Driften af lufttransporttjenester i Fællesskabet

Rådet nåede frem til en generel indstilling til forslaget til forordning om fælles regler for driften af lufttransporttjenester i Fællesskabet i afventen af Europa-Parlamentets vedtagelse af førstebehandlingsudtalelsen (9812/07).

Kommissionens forslag blev vedtaget i juli 2006 (11829/06). Det sigter mod at konsolidere og rationalisere indholdet i de gældende forordninger om udstedelse af licenser til luftfartsselskaber, friheden til at udføre trafikflyvninger i Fællesskabet og prisfastsættelsen for sådanne trafikflyvninger.

Forslaget indfører også strengere krav til luftfartsselskabernes økonomiske styrke og wet-leasing af luftfartøjer (udførelse af en trafikflyvning med et luftfartøj og en besætning, der tilhører et andet selskab). Desuden præciseres reglerne om forpligtelse til offentlig tjeneste vedrørende luftruter, uoverensstemmelserne mellem det interne luftfartsmarked og tjenesterne til tredjelande fjernes, og reglerne om fordeling af trafik på lufthavne, der dækker samme by eller bygruppe, forenkles. Endelig styrker forslaget prisgennemsigtigheden for flybilletpriser og rater, der tilbydes passagerer og fragtkunder.

Den tekst, der er opnået enighed om, omfatter flere ændringer af Kommissionens forslag, som navnlig vedrører følgende spørgsmål: definitioner, navnlig tilføjelse af en definition af "hovedvirksomhed", krav til EF-luftfartsselskabernes brug af leasing, finansielle krav til udstedelse og fortsat gyldighed af en licens, trafikflyvning inden for Fællesskabet samt bestemmelserne om prisfastsættelse og reglerne om prisgennemsigtighed.

Europa-Parlamentets førstebehandlingsudtalelse forventes at blive vedtaget i juli 2007.

Europæisk lufttrafikstyringssystem (SESAR) - Rådets resolution

Se den fulde tekst til resolutionen på (9769/07):

<http://register.consilium.europa.eu/pdf/dk/07/st09/st09769.da07.pdf>

Inddragelse af luftfarten i handelen med emissioner - Rådets konklusioner

Se den fulde tekst til konklusionerne på (9791/07):

<http://register.consilium.europa.eu/pdf/dk/07/st09/st09791.da07.pdf>

EVENTUELT– ***EU-policyworkshop om udvikling af offshore vindkraft***

Formandskabet rapporterede til Rådet om denne konference, der fandt sted i februar i Berlin, og om den erklæring, som blev vedtaget i den forbindelse.

– ***Evaluering af Det Europæiske Agentur for Net- og Informationssikkerhed***

Rådet noterede sig Kommissionens orientering om sin meddelelse om evaluering af Det Europæiske Agentur for Net- og Informationssikkerhed (10340/07) (ENISA) og de nødvendige opfølgingsforanstaltninger.

– ***Ratificering af internationale søfartskonventioner***

Kommissionen orienterede Rådet om situationen med hensyn til medlemsstaternes ratificering af internationale søfartskonventioner (9788/07). Flere delegationer gav supplerende oplysninger om situationen med hensyn til ratificeringen af ovennævnte konventioner.

– ***Tredje jernbanepakke – resultater af forligsproceduren med Europa-Parlamentet***

Rådet noterede sig oplysningerne fra formandskabet om resultatet af mødet den 5. juni 2007 mellem Parlamentet og Rådet i Forligsudvalget om tredje jernbanepakke.

– ***Kompensation til passagerer ved boardingafvisning eller forsinkelser***

Rådet noterede sig Kommissionens orientering om sin meddelelse om anvendelsen og resultaterne af forordning (EF) nr. 261/2004 om fælles bestemmelser om kompensation og bistand til luftfartspassagerer ved boardingafvisning og ved aflysning eller lange forsinkelser (8708/07).

ANDRE PUNKTER, DER BLEV GODKENDT

TRANSPORT

Konventionen om søfarendes arbejdsstandarder

Rådet vedtog en beslutning om bemyndigelse af medlemsstaterne til i Det Europæiske Fællesskabs interesse at ratificere Den Internationale Arbejdsorganisations (ILO's) konvention om søfarendes arbejdsstandarder.

Konventionen om søfarendes arbejdsstandarder blev vedtaget i februar 2006 på søfartsdelen af ILO's internationale arbejdskonference. Konventionen er et væsentligt bidrag til skibsfartssektoren på internationalt plan, fordi den fremmer rimelige leve- og arbejdsvilkår for søfarende og mere lige konkurrencevilkår for transportører og skibsredere.

Medlemsstaterne opfordres til at ratificere konventionen inden den 31. december 2010.

EF's tiltrædelse af Beograd-konventionen

Rådet bemyndigede Kommissionen til at forhandle betingelserne og ordningerne for EF's tiltrædelse af Beograd-konventionen med Donaukommissionen.

Donaukommissionen er en mellemstatslig organisation, der har haft hjemsted i Budapest (Ungarn) siden 1954, og som udfører de opgaver, der er fastsat i konventionen om sejlads på Donau, undertegnet i august 1948 i Beograd. Den består af følgende medlemsstater: Tyskland, Østrig, Bulgarien, Kroatien, Ungarn, Moldova, Rumænien, Rusland, Slovakiet, Ukraine, Serbien og Montenegro.

Udvidelse af de vigtigste transeuropæiske transportakser til nabolandene - *Rådets konklusioner*

Se den fuldstændige tekst til konklusionerne i (9314/07):

<http://register.consilium.europa.eu/pdf/dk/07/st09/st09314.da07.pdf>

EKSTERNE FORBINDELSER**Somalia**

Rådet vedtog:

- fælles holdning om ændring af fælles holdning 2002/960/FUSP om restriktive foranstaltninger over for Somalia (9722/07).

Ved FN's Sikkerhedsråds resolution 1744(2007) blev der indført yderligere undtagelser fra de restriktive foranstaltninger, der blev indført ved UNSCR 733(1992), hvilket gjorde det nødvendigt at ændre Rådets fælles holdning 2002/960/FUSP. Fælles holdning 2002/960/FUSP indfører en embargo mod eksport af våben, ammunition og militært udstyr til Somalia og forbyder levering af teknisk rådgivning, finansiel og anden bistand samt oplæring i forbindelse med militær virksomhed i Somalia. De nye undtagelser vedrører den i UNSCR 1744 omhandlede mission og institutioner i sikkerhedssektoren, jf. resolutionen,

og

- Rådets forordning om ændring af forordning (EF) nr. 147/2003 om visse restriktive foranstaltninger over for Somalia (9727/07).

Det har været nødvendigt at ændre forordning (EF) nr. 147/2003, der gennemfører forbuddet mod at levere teknisk og finansiel bistand i forbindelse med militær virksomhed i Somalia i fællesskabsretten, for at bringe undtagelserne fra de restriktive foranstaltninger i overensstemmelse med UNSCR 1744(2007).

Aftalen mellem EF og Rusland om et multilateralt atom- og miljøprogram

Rådet vedtog en beslutning om bemyndigelse til indgåelse af en rammeaftale om et multilateralt atom- og miljøprogram i Rusland og af protokollen om erstatningskrav, sagsanlæg og erstatning til denne aftale.

I rammeaftalen fastlægges en multilateral lovramme for nuklear-relaterede projekter, som vestlige lande gennemfører i Nordvestrusland, og sigtet med protokollen er at finde en løsning på spørgsmålene om erstatningsansvar i forbindelse med aktiviteter, der gennemføres i denne sammenhæng.

Rammeaftalen er udformet med henblik på at gøre det lettere at gennemføre projekter, som skal løse problemer vedrørende radioaktivt affald og brugt kernebrændsel og skrottede atomdrevne ubåde og isbrydere i Den Russiske Føderation.

BUDGET

EU-budgettet - Ordningen med egne indtægter

Rådet vedtog en afgørelse om ordningen for De Europæiske Fællesskabers egne indtægter.

Afgørelsen gennemfører - med tilbagevirkende kraft fra 1. januar 2007 - konklusionerne fra Det Europæiske Råd i december 2005 for så vidt angår EU's budgetramme for 2007-2013, hvormed der indføres tilpasninger for at ajourføre den eksisterende afgørelse om egne indtægter. Disse vedrører især budgetkorrektionsmekanismen til fordel for Det Forenede Kongerige, der fortsat gælder fuldt ud for alle udgifter, undtagen for medlemsstater, der har tiltrådt EU efter den 30. april 2004.

KRISESTYRING

Samarbejdet mellem FN og EU om krisestyring

Rådet godkendte en fælles erklæring om samarbejdet mellem FN og EU inden for krisestyring, som skal undertegnes af EU-formandskabet og FN's generalsekretær i tilknytning til G8-mødet den 6.-8. juni i Heiligendamm (Tyskland) (10310/07+COR 1).

Erklæringen supplerer den fælles erklæring fra september 2003 om samarbejdet mellem FN og EU inden for krisestyring (12730/03).

UDNÆVNELSER

Det Europæiske Kemikalieagentur

Rådet vedtog en afgørelse om udnævnelse fra den 1. juni 2007 af 27 medlemmer af Det Europæiske Kemikalieagenturs bestyrelse.

Den 18. december 2006 vedtog Rådet forordning 1907/2006 om registrering, vurdering og godkendelse af samt begrænsninger for kemikalier (REACH) og om oprettelse af et europæisk kemikalieagentur (*offentliggjort i EU-Tidende L 396 af 30.12.2006¹*). REACH-forordningen trådte i kraft den 1. juni 2007.

Det nye Europæiske Kemikalieagentur er baseret i Helsingfors (Finland) og bliver fuldt operationelt den 1. juni 2008.

¹ Berigtiget version i EUT L 136 af 29.5.2007.